

When should COQUN® be used?

COQUN® is a sterile, preservative free eye drop with Coenzyme Q10 and Vitamin E TPGS, two antioxidant molecules. COQUN® is indicated as complementary treatment to antihypertensive (reduction of high ocular pressure) glaucoma therapy due to its capacity of counteracting the oxidative damages strictly related to this pathology.

Method of use

Instill 1-2 drops of COQUN® in the conjunctival sac of each eye, 2 times a day or according to your ophthalmologist's indicated prescription.

How is COQUN® used?



Figure 1
Before using remove the tamper-evident ring.



Figure 2
Remove the cap.



Figure 3
Instill 1-2 drops in the conjunctival sac of each eye by gently pulling the lower eye lid down, and looking upward. Apply the product by slightly squeezing the bottle. Due to the intrinsic characteristics of the dispensing bottle for preservative free solutions, the gradual emptying of the bottle may require a greater pressure to allow the product discharge.



Figure 4
After use, immediately reclose the bottle. The solution can be used within 2 months after first opening.

Are there any other instructions that must be followed for application?

Instill COQUN® at least 10 minutes after the administration of other drugs.

Warnings

- Do not use this product if you are allergic or hypersensitive to any of the components.
- If you have any adverse reactions, discontinue its use and contact your ophthalmologist.
- The product can also be used while wearing contact lenses.
- Instill the product at least 10 minutes before or after the use of other hypotonic drugs.
- The product remains sterile up to 60 days after first opening.
- The expiration date refers to the product in an unopened correctly stored package.
- Do not use this product after the expiration date shown on the package.
- Wash your hands before applying the product.
- Do not let the tip of the bottle touch your eyes.
- Do not use the bottle if it is damaged.
- Keep the product away from light, heat and out of the reach of children.
- For ophthalmic use. Do not swallow.

Composition

- 100 ml of COQUN® eye drops contain:
- 100 mg of Coenzyme Q10;
- 500 mg of Vitamin E TPGS (D-α-tocopheryl polyethylene glycol 1000 succinate);
- Buffered isotonic solution up to 100 ml.

Package

Bottle of 10 ml, preservative free in OSD System (Ophthalmic Squeeze Dispenser).

Bottle of 5 ml, preservative free in OSD System (Ophthalmic Squeeze Dispenser).

Bottle of 5 ml (free sample), preservative free in OSD System (Ophthalmic Squeeze Dispenser).

Distributed by VISUfarma B.V.

Amstelveen 1, 1096 HA
Amsterdam, Netherlands
info@visufarma.com

VISUfarma S.p.A
Via Alberto Cadlolo, 21 - 00136 Rome, Italy

Last revision of the text: February 2020

¿Para qué casos está indicado COQUN®?

COQUN® es una solución oftálmica estéril y sin conservantes con coenzima Q10 y vitamina E TPGS, dos moléculas antioxidantes. COQUN® está indicado como tratamiento complementario a la terapia antihipertensiva del glaucoma (reducción de presión ocular elevada) debido a su capacidad para contrarrestar los daños oxidativos relacionados estrictamente con esta patología.

Modo de empleo

Instilar 1 o 2 gotas de COQUN® en el saco conjuntival de cada ojo, 2 veces al día o según la prescripción de su oftalmólogo.

¿Cómo se usa COQUN®?



Figura 1
Antes de usar, retire el aro protector.



Figura 2
Quite el tapón.



Figura 3
Instile 1 o 2 gotas en el saco conjuntival de cada ojo tirando suavemente hacia abajo del párpado inferior y mirando hacia arriba. Presione levemente el bote para que salga el producto. Por las características intrínsecas del bote con dispositivo de erogación para soluciones sin conservantes, a medida que se va vaciando el bote podría ser necesario ejercer una presión mayor para lograr la salida del producto.

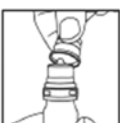


Figura 4
Cierre el bote inmediatamente después del uso. La solución se puede utilizar hasta 2 meses después de abrir el bote por primera vez.

¿Hay alguna otra instrucción que se deba seguir para la aplicación del producto?

Instilar COQUN® al menos 10 minutos después de la administración de otros tratamientos.

Advertencias

- No utilice este producto si es alérgico o hipersensible a alguno de sus componentes.
- Si presenta alguna reacción adversa, suspenda el uso del producto y póngase en contacto con su oftalmólogo.
- El producto también puede instilarse durante el uso de lentes de contacto.
- Instilar el producto al menos 10 minutos antes o después del uso de otros tratamientos hipotónicos.
- El producto mantiene su esterilidad hasta 60 días después de abrir el bote por primera vez.
- La fecha de caducidad corresponde al producto sin abrir y almacenado de forma correcta.
- No utilice este producto transcurrida la fecha de caducidad impresa en el envase.
- Lávese las manos antes de aplicar el producto.
- No deje que la punta del bote entre en contacto con sus ojos.
- No utilice el bote si observa que está dañado.
- Mantener el producto lejos de fuentes de luz, calor y del alcance de los niños.
- Para uso oftálmico. No ingerir.

Composición

- 100 ml de COQUN® solución oftálmica contienen:
- 100 mg de coenzima Q10;
- 500 mg de vitamina E TPGS (succinato de D-alfa-tocoferil polietilenglicol 1000);
- Solución isotónica tamponada hasta 100 ml.

Envase

Bote de 10 ml, sin conservantes según el sistema OSD (Ophthalmic Squeeze Dispenser).

Bote de 5 ml, sin conservantes según el sistema OSD (Ophthalmic Squeeze Dispenser).

Bote de 5 ml (muestra gratuita), sin conservantes según el sistema OSD (Ophthalmic Squeeze Dispenser).

Distribuido por VISUfarma B.V.

Amstelveen 1, 1096 HA
Amsterdam, Países Bajos
info@visufarma.com

VISUfarma S.p.A
Via Alberto Cadlolo, 21 - 00136 Rome, Italia

Última revisión del texto: Febrero 2020

Quando deve-se usar COQUN®?

COQUN® é uma solução oftálmica estéril e sem conservantes com Coenzima Q10 e Vitamina E TPGS, duas moléculas antioxidantes. COQUN® é indicado como tratamento coadjuvante na terapêutica anti-hipertensiva no glaucoma (redução de pressão ocular alta) devido à sua capacidade de atuar contra os danos oxidativos relacionados estritamente a essa patologia.

Instruções de utilização

Aplicar 1-2 gotas de COQUN® no saco conjuntival de cada olho, 2 vezes ao dia ou de acordo com a indicação do seu oftalmologista.

Como se usa COQUN®?



Figura 1
Antes de usar, remova o anel inviolável.



Figura 2
Remova a tampa.



Figura 3
Aplicar 1-2 gotas no saco conjuntival de cada olho, abaixando suavemente a pálpebra inferior e olhando para cima. Aplique o produto apertando suavemente o frasco. Devido às características intrínsecas do frasco dispensador para soluções sem conservantes, o esvaziamento gradual do frasco pode requerer uma maior pressão para permitir a descarga do produto.



Figura 4
Após o uso, feche o frasco imediatamente. A solução pode ser utilizada até 2 meses após a primeira abertura.

Existem outras instruções que devem ser seguidas na aplicação?

Aplicar COQUN® pelo menos 10 minutos após a administração de outros medicamentos.

Advertências

- Não utilize este produto se for alérgico ou hipersensível a qualquer um dos seus componentes.
- Se tiver qualquer reação adversa, interrompa o uso e entre em contacto com seu oftalmologista.
- O produto também pode ser usado quando se está a usar lentes de contacto.
- Aplicar o produto pelo menos 10 minutos antes ou após o uso de outros medicamentos hipotônicos.
- O produto permanece estéril até 60 dias após a primeira abertura.
- O prazo de validade aplica-se a um produto em embalagem selada e corretamente conservado.
- A ponta do frasco não deve entrar em contacto com os seus olhos.
- Lave as mãos antes de aplicar o produto.
- Não utilize este produto após o prazo de validade inscrito na embalagem.
- Não utilize se o frasco estiver danificado.
- Manter o produto fora da vista e do alcance das crianças. Conserve o produto ao abrigo da luz e do calor.
- Destinado a uso oftálmico. Não ingerir.

Composição

100 ml da solução oftálmica COQUN® contém:

- 100 mg de Coenzima Q10;
- 500 mg de Vitamina E TPGS (succinato de D- α -tocoferil polietileno glicol 1000);
- Solução isotónica tamponada q. b. p. 100 ml.

Embalagem

Frasco de 10 ml, sem conservantes em sistema OSD (Ophthalmic Squeeze Dispenser).
Frasco de 5 ml, sem conservantes em sistema OSD (Ophthalmic Squeeze Dispenser).
Frasco de 5 ml (amostra grátis), sem conservantes em sistema OSD (Ophthalmic Squeeze Dispenser).

Distribuído por VISUfarma B.V.

Amstelvein 1, 1096 HA
Amsterdam, Países Baixos
info@visufarma.com

VISUfarma S.p.A

Via Alberto Cadlolo, 21 - 00136 Roma, Itália

Última revisão do texto: Fevereiro 2020

Când trebuie să utilizați COQUN® ?

COQUN® este o soluție oftalmică sterilă, fără conservanți cu Coenzima Q10 și Vitamina E TPGS, două molecule antioxidante. COQUN® este indicat ca tratament complementar al terapiei hipertensive împotriva glaucomului (reducerea tensiunii oculare ridicate) datorită capacității sale de a combate leziunile oxidative strict legate de această patologie.

Metoda de utilizare

Instilați 1-2 picături de COQUN® în sacul conjuntival al fiecărui ochi, de 2 pe zi în funcție de recomandarea oftalmologului dvs.

Cum se utilizează COQUN®?



Figura 1
Înainte de a utiliza îndepărtați inelul de siguranță.



Figura 2
Scoateți capacul.



Figura 3
Picurați 1-2 picături în sacul conjuntival al fiecărui ochi trăgând ușor de pleoapa inferioară în jos, și uitându-vă în sus. Aplicați produsul apăsând ușor pe flacon. Datorită caracteristicilor intrinseci ale flaconului cu pulverizator pentru soluțiile fără conservanți, golirea treptată a flaconului ar putea necesita o presiune mai mare pentru a permite eliminarea produsului.



Figura 4
După utilizare, închideți imediat flacon. Soluția poate fi utilizată timp de 2 luni de la prima deschidere.

Mai sunt instrucțiuni de urmat pentru aplicare?

Instilați COQUN® cel puțin 10 minute după de la administrarea altor medicamente.

Avertismente

- Nu utilizați acest produs dacă sunteți alergic sau foarte sensibil la oricare dintre componente.
- Dacă aveți reacții adverse, opriți utilizarea și contactați pe oftalmologul dvs.
- Acest produs poate fi utilizat și în timp ce purtați lentile de contact.
- Instilați produsul cel puțin 10 minute înainte sau după utilizarea altor medicamente hipotonice.
- Produsul rămâne steril timp de 60 de zile de la prima deschidere.
- Data expirării se referă la produsul aflat în ambalajul închis și depozitat în mod corect.
- Nu utilizați acest produs după data expirării afișată pe ambalaj.
- Spălați-vă pe mâini înainte de a aplica produsul.
- Nu atingeți cu vârful sticlei ochii dvs.
- Nu utilizați flacon dacă este distrus.
- Nu păstrați produsul într-un loc cu lumină, căldură și la îndemâna copiilor.
- Pentru uz oftalmic. A nu se înghiți.

Compoziție

100 ml soluție oftalmică COQUN® conține:

- 100 mg de Coenzima Q10;
- 500 mg de Vitamina E TPGS (D- α -tocoferil polietilen glicol-1000 succinat);
- soluție izotonică tamponată până la 100 ml.

Ambalaj

Flacon de 10 ml, fără conservanți în sistem OSD (Ophthalmic Squeeze Dispenser).
Flacon de 5 ml, fără conservanți în sistem OSD (Ophthalmic Squeeze Dispenser).
Flacon de 5 ml (mostră gratuită), fără conservanți în sistem OSD (Ophthalmic Squeeze Dispenser).

Distribuit de VISUfarma B.V.

Amstelvein 1, 1096 HA
Amsterdam, Olanda
info@visufarma.com

VISUfarma S.p.A

Via Alberto Cadlolo, 21 - 00136 Roma, Italia

Ultima revizuire a textului: Februarie 2020